



# HAMBOORG.CITY

Δωρεάν πλατφόρμα για αλλοδαπούς στη Γερμανία

- ✓ Βοηθός 24/7 στη δική σας γλώσσα
- ✓ Υπενθυμίσεις προθεσμιών
- ✓ Σαρωτής επίσημων εγγράφων
- ✓ Υπολογιστές παροχών

**hamboorg.city — είναι και θα παραμείνει ΔΩΡΕΑΝ**

## Εγγραφή Γέννησης στη Γερμανία — Standesamt, Προθεσμίες και Έγγραφα

Οδηγός εγγραφής γέννησης παιδιού στη Γερμανία: προθεσμίες, απαιτούμενα έγγραφα και ειδικές περιπτώσεις για ξένους γονείς.

**Deutsche Begriffe:** Geburtsurkunde | Standesamt | Geburtsanzeige | Vaterschaftsanerkennung | Sorgeerklärung | Geburtsbescheinigung

### Γιατί πρέπει να εγγράψω τη γέννηση;

Κάθε γέννηση στη Γερμανία πρέπει να εγγραφεί **μέσα σε μία εβδομάδα** στο αρμόδιο **Standesamt** (γραφείο εγγραφής κατοικίας του τόπου γέννησης). Αυτό απαιτείται από το νόμο (§ 18 PStG — Νόμος για το Ατομικό Κατάστημα). Χωρίς εγγραφή γέννησης, το παιδί σας δεν θα λάβει **Geburtsurkunde** (πιστοποιητικό γέννησης) και χωρίς αυτό δεν μπορείτε να υποβάλετε αίτηση για επίδομα τέκνων, να εγγράψετε το παιδί στην ασφάλιση υγείας ή να υποβάλετε αίτηση διαβατηρίου.

Ποιος είναι αρμόδιος;

- Αν το παιδί γεννηθεί σε **νοσοκομείο** ή **μαιευτήριο**, η εγκατάσταση συνήθως διαβιβάζει την ειδοποίηση γέννησης αυτόματα στο Standesamt.
- Σε περίπτωση **γέννησης στο σπίτι**, οι γονείς πρέπει να εγγράψουν τη γέννηση ο ίδιοι στο Standesamt.
- Αρμόδιο είναι πάντα το **Standesamt του τόπου γέννησης** (όχι του τόπου κατοικίας!).

### Ποια έγγραφα χρειάζομαι;

Παντρεμένοι γονείς

- **Geburtsbescheinigung** (πιστοποιητικό γέννησης) από την κλινική (λαμβάνεται μετά τη γέννηση)
- **Διαβατήρια ή ταυτότητες** και των δύο γονέων
- **Πιστοποιητικό γάμου** ή πιστοποιημένο αντίγραφο από το μητρώο γάμων
- Σε περίπτωση γάμου στο εξωτερικό: **Apostille** ή Νομιμοποίηση + πιστοποιημένη μετάφραση

Άγαμοι γονείς

Προσθέτως στα παραπάνω έγγραφα:

- **Vaterschaftsanerkennung** (αναγνώριση πατρότητας — μπορεί να δηλωθεί πριν τη γέννηση στο Standesamt ή την τοπική αρχή — συνιστάται!)
- **Sorgeerklärung** (κοινή φροντίδα για άγαμα ζευγάρια — υποβάλλεται στην τοπική αρχή)
- **Πιστοποιητικό γέννησης της μητέρας**

Ξένοι γονείς — Ειδικές περιπτώσεις

Αν ένας ή και οι δύο γονείς **δεν είναι Γερμανοί πολίτες**, χρειάζεστε επιπλέον:

- **Άδεια διαμονής ή βίζα** (αντίγραφο συνήθως αρκεί)
- **Πιστοποιητικά γέννησης** και των δύο γονέων με πιστοποιημένη μετάφραση στα γερμανικά
- Ενδεχομένως **πιστοποιητικό ανύπαντρης κατάστασης** ή **πιστοποιητικό ικανότητας γάμου** από τη χώρα προέλευσης
- Για ορισμένες εθνικότητες: **Δήλωση ονόματος** (αν το επώνυμο καθορίζεται σύμφωνα με το δίκαιο της χώρας προέλευσης)

**Συμβουλή: Πριν τη γέννηση**, επικοινωνήστε με το Standesamt για να επιβεβαιώσετε ποια έγγραφα χρειάζεστε στην συγκεκριμένη περίπτωση σας. Αυτό εξοικονομεί χρόνο και άγχος μετά τη γέννηση.

## Διαδικασία εγγραφής γέννησης

Βήμα 1 — Λήψη πιστοποιητικού γέννησης

Το νοσοκομείο ή η μαία θα σας εκδώσει ένα **Geburtsbescheinigung**. Περιέχει την ημερομηνία, την ώρα και τον τόπο γέννησης, καθώς και πληροφορίες για το παιδί και τους γονείς.

## Βήμα 2 — Επίσκεψη στο Standesamt

Πάρτε με πορεία για το **Standesamt του τόπου γέννησης μέσα σε επτά ημέρες** μετά τη γέννηση. Πολλά νοσοκομεία διαθέτουν **παράρτημα Standesamt** που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε απευθείας.

## Βήμα 3 — Λήψη πιστοποιητικού γέννησης

Το **Standesamt** θα εκδώσει το **Geburtsurkunde**. Συνήθως λαμβάνετε:

- **3 πιστοποιητικά γέννησης** (για επίδομα γονέων, επίδομα τέκνων, ασφάλιση υγείας)
- Ένα **διεθνές πιστοποιητικό γέννησης** (κατ' αίτηση, χρήσιμο για ξένες αρχές)

Τα **τέλη** είναι περίπου **12 € ανά πιστοποιητικό**. Το πρώτο πιστοποιητικό για επίδομα γονέων είναι δωρεάν.

## Δίκαιο ονόματος — Ποιο όνομα θα έχει το παιδί;

### Παντρεμένοι γονείς

Το παιδί θα λάβει το **κοινό επώνυμο** (όνομα γάμου) των γονέων.

### Άγαμοι γονείς

- Αν η **μητέρα έχει αποκλειστική φροντίδα**, το παιδί θα λάβει το επώνυμο της μητέρας.
- Με **κοινή φροντίδα**, οι γονείς μπορούν να επιλέξουν αν το παιδί θα λάβει το επώνυμο της μητέρας ή του πατέρα.
- Η απόφαση πρέπει να **δηλωθεί μέσα σε ένα μήνα** μετά τη γέννηση.

### Ξένοι γονείς

Αν και οι δύο γονείς έχουν την ίδια ξένη υπηκοότητα, μπορεί να εφαρμοστεί το **δίκαιο ονόματος της χώρας προέλευσης**. Σε ορισμένες χώρες, το παιδί λαμβάνει και τα δύο επώνυμα για παράδειγμα. Συμβουλευτείτε το Standesamt γι' αυτό.

## Αναγνώριση πατρότητας — Σημαντικό για άγαμα ζευγάρια

Αν οι γονείς **δεν είναι παντρεμένοι**, νομικά μόνο η μητέρα θεωρείται γονέας. Ο πατέρας πρέπει να **αναγνωρίσει ρητά την πατρότητα**. Αυτό γίνεται:

- Στο **Standesamt** (δωρεάν)

- Στην **τοπική αρχή** (δωρεάν)
- Στον **συμβολαιογράφο** (επί πληρωμή)
- Στο **δικαστήριο** (σε περίπτωση διαφοράς)

**Σύσταση:** Αναγνωρίστε την πατρότητα **πριν τη γέννηση**. Έτσι, ο πατέρας θα εγγραφεί απευθείας στο πιστοποιητικό γέννησης και θα αποφύγετε έναν επιπλέον ταξίδι στην αρχή.

## Κοινή φροντίδα

Άγαμοι γονείς μπορούν να υποβάλουν **Sorgeerklärung** στην **τοπική αρχή** για να αποκτήσουν **κοινή φροντίδα**. Χωρίς αυτή τη δήλωση, μόνο η μητέρα έχει τα δικαιώματα φροντίδας.

Η δήλωση φροντίδας:

- Είναι **δωρεάν** στην τοπική αρχή
- Μπορεί να υποβληθεί **πριν ή μετά τη γέννηση**
- Πρέπει να υπογραφεί **από και τους δύο γονείς** προσωπικά
- Ισχύει **ατελείωτα**

## Υπηκοότητα του παιδιού

Ένα παιδί που γεννιέται στη Γερμανία αποκτά **γερμανική υπηκοότητα** αν:

- Τουλάχιστον ένας γονέας **είναι Γερμανός πολίτης**, ή
- Τουλάχιστον ένας γονέας ζει **8 χρόνια νόμιμα** στη Γερμανία και κατέχει **άδεια μόνιμης διαμονής** ή ισοδύναμη άδεια διαμονής (§ 4 Abs. 3 StAG)

Διαφορετικά, το παιδί αποκτά την **υπηκοότητα των γονέων**. Σε αυτή την περίπτωση, πρέπει να εγγράψετε το παιδί στο **προξενείο** της χώρας προέλευσής σας.

## Μετά τη γέννηση — Επόμενα βήματα

Μετά την εγγραφή της γέννησης, θα πρέπει να υποβάλετε τις ακόλουθες αιτήσεις:

Τι	Πού	Προθεσμία
<b>Επίδομα τέκνων</b>	Υπηρεσία επιδομάτων οικογένειας	Αναδρομικά έως 6 μήνες
<b>Επίδομα γονέων</b>	Υπηρεσία επιδομάτων γονέων	Αναδρομικά έως 3 μήνες
<b>Ασφάλιση υγείας</b>	Ταμείο υγείας	Αμέσως (από τη γέννηση)

Τι	Πού	Προθεσμία
<b>Διαβατήριο ταξιδιού παιδιού</b>	Πολιτικό γραφείο / Δημαρχείο	Κατά ανάγκη
<b>Εγγραφή στο προξενείο</b>	Προξενείο της χώρας προέλευσης	Διαφέρει ανά χώρα

## Συχνές ερωτήσεις

Τι συμβαίνει αν χάσω την προθεσμία;

Αν η γέννηση δεν εγγραφεί μέσα σε 7 ημέρες, το Standesamt μπορεί να επιβάλει **διοικητικό πρόστιμο**. Στην πράξη, αυτό συμβαίνει σπάνια, αλλά δεν θα πρέπει να το ρισκάρετε. Για γεννήσεις σε νοσοκομείο, το νοσοκομείο συνήθως φροντίζει για την έγκαιρη εγγραφή.

Μπορώ να αλλάξω το όνομα αργότερα;

Μπορείτε να **αλλάξετε το όνομα μέσα σε ένα μήνα** μετά τη γέννηση. Μετά από αυτό, η αλλαγή ονόματος είναι δυνατή μόνο σε εξαιρετικές περιπτώσεις και είναι επί πληρωμή.

Χρειάζομαι διερμηνέα;

Αν δεν μιλάτε γερμανικά, φέρτε έναν διερμηνέα ή ρωτήστε εκ των προτέρων το Standesamt για υπηρεσίες διερμηνείας. Ορισμένα Standesamt προσφέρουν συμβουλευτικές υπηρεσίες σε πολλές γλώσσες.